

學生出國研修心得報告

Exchange impression in Potsdam, Germany



研修學年度/學期	109-2
薦送學校、系所、年級	臺北科技大學 互動設計系 碩三
中文姓名	廖奕雅
研修國家	德國
研修學校	Fachhochschule Potsdam 波茲坦應用科技大學

一、緣起

從小我就嚮往在國外留學，總覺得台灣的環境不適合我，凡事綁手綁腳沒辦法做自己想做的事，在成績至上的教育環境裡，我從來就不是這個體制贏家，對於國外的教育和生活方式就產生了一種莫名的憧憬，於是從高中開始我就不斷鞭策自己的英文能力，希望有一天能夠實現留學的目標，但在求學的路上因為各種因素一直沒有辦法出國，而真正開始準備，要從當完兵後準備報考研究所時說起，當初聽補習班老師說北科的交換校非常多，在研究所期間如果能出去交換一次人生會改變，視野會變廣，看事物的角度也會不一樣，當初半信半疑覺得有點誇張，但也默默的報名了北科互動設計系的考試。

上了研究所後我開始到處詢問關於交換生計劃的申請方式，也開始思考適合自己的國家和學校，回想起在考研究所前發現德國的教育體制很特別，生活成本也不高，於是開始對德國產生興趣，還記得當初碩一時王聖銘老師辦了一場工作坊，邀請了波茲坦應用科技大學的教授們來帶領，當初是由我和另一位同學負責整個工作坊的進行，過程非常順利，德國教授們看了我的作品集後也表示歡迎未來到他們學校做交換，事後我們還帶著她們去逛寧夏夜市，吃臭豆腐體驗台灣美食文化，那一次愉快的文化交流經驗也讓我決定去德國看看，而波茲坦應用科技大學也成了後來申請的目標。

二、研修學校簡介

FHP, Fachhochschule Potsdam (波茨坦應用科學大學) 位於布蘭登堡州州府，學生約2200人規模並不大，從學校到柏林火車站大約一小時的車程，對於住在波茲坦或柏林的學生來說通勤非常方便，加上持有學生證的話，火車、電車等大眾運輸工具在柏林到布蘭登堡的區域內都免費，建議在學期間可以好好利用這項福利，在課餘的時間進行深度旅遊。

三、國外研修之課程學習（課內）

作為交換生在選課方面有很高的自由度，以我研究生的身份不論是大學或研究所的課都可以選，甚至是跨系選課也是沒有問題的，但有一點要特別注意，如果德文程度不夠上起課來會非常吃力，以我的例子來說，我的德文程度大約只有一千個單字的字彙量，光是要能夠聽懂上課的內容就遠遠不夠，更別說是小組討論、寫作業、上台報告等全德文的學習環境，雖然大部分來交換過的學長姐都提到用英文報告和交作業是可行的，但以我的經驗來說，雖然用英文可行但學習效果可說是大打折扣，而且在選課之前就必須先和想選的每一堂課的教授溝通過，要在他們同意的前提下才可以用英文修課。

在小組討論的過程中，雖然大部分的德國同學們都樂於用英文溝通，但有時候礙於時間的限制，有些自認為英文不好的同學並不願意特別花時間用英文溝通，有時候他們用德文討論完後時間就結束了，我也就失去了參與討論的機會，因此上完課後我常常要再花時間留下來跟教授同步剛才的上課內容和交作業的細節，課後也要把簡報再翻譯一次才能理解大部分的上課內容，所以我會建議在來德國之前先加強德語能力，來了之後也可以在課餘的時間進修FHP提供的德語課程，一方面在日常生活中非常實用，另一方面在選課時才能有更大的自由度，上課的學習效率也會大幅提升。

The screenshot captures a hybrid learning environment. On the left, a Microsoft Word document titled 'Blatt 30' from 'Arbeitsblätter Grundstufe DaF' by Schubert Verlag displays German grammar notes. The notes include:
- Wenn man die Nachrichten lesen will, kann man die Zeitung lesen.
- die Nachrichten = the news.
- die Textnachricht = SMS
- dunkel = finster
- dunkel – dunkler als – am dunkelsten
- leiden = to suffer
- die Leidenschaft = passion
- die Viertelstunde = 15 Minuten
- Socken stricken
- dringend = urgently
Below the notes is a cartoon illustration of a notepad character with a pencil writing on it. On the right, a Zoom video conference interface shows a 4x2 grid of student video feeds. The students are labeled as follows:
Row 1: Maja Wächter (highlighted with a green border), Simon Liao
Row 2: Emma, Chiara Caruso
Row 3: Giacomo Nanni, Arran Ridley
Row 4: Maria Vittoria Santoriello
The top of the screen shows the Zoom interface with tabs like 'Meeting', 'View', 'Edit', 'Window', 'Help', and the date 'Mon 21 Jun 14:24'. The bottom of the screen shows the standard Windows taskbar.

值得一提的是在德國上課非常注重小組討論，這點跟台灣的上課方式很不一樣，教授非常重視同學們之間的溝通，很多想法不只是透過教授單方面的傳達而已，必須在同學們之間的點子中互相碰撞進而產生新的點子，然後再和教授討論，教授在課堂中僅是輔助的角色。還記得我所選修的「Hello? Is It Change You're Looking For?」是一堂關於性別的設計課，在FHP提供的眾多課程中，這是唯一一堂全英語授課的課程，當初也是因為這個原因才選了這堂課，但令我意外的是這堂課所帶給我的收穫遠遠超出了我的預期，不但教我們如何運用同理心來讓設計更貼近大眾，也特別關注性別、同性戀、種族、肢體障礙等不符合所謂一般「社會規範」的人事物，課程中同學們要嘗試透過批判性設計的方法嘗試找到應對各種歧視可能的設計解決方案，上課時間是每兩週上一次課，每次四小時，除了第一次上課老師有用投影片教課以外，其餘的時間都是讓同學們針對各種議題做討論。

我的組別是由我和另外三位同學組成，我們都分別來自不同國家，除了我以外有德國人、義大利人、匈牙利人，因為我們不同的文化背景也讓每次小組討論特別有趣，除了能認識到不同國家的民俗風情，也能見識到一個設計團隊成員多元化的重要性，因為不一樣的背景，讓我們每一次的討論中都能激發出更多想法，於是每堂課都能夠有不少產出。此外教授也鼓勵同學們針對其他組別的作品進行批判，這能促使同學們思考，而不僅僅侷限在自己設計的框架中，讓我們能看見每一組同學的作品不斷隨著時間演化，變得越來越成熟，有同學為了探討「髮型」在性別方面的各種社會規範與約束，不惜將一頭長髮剃掉，也讓我感受到德國人對各種社會議題重視的程度之高，但這並非無中生有，而是早早融入在了課程中，深根在教育中，很難想像僅僅一堂課就能帶給同學們這樣的衝擊，那在整個國家的推動下，能孕育出怎樣強大的設計能量也就不令人意外了。



雖然我本身是互動設計系，但我後來選修的「Businessplan Erstellung: Entwicklung von Gründungsideen」是跟設計不相關的商業計畫書撰寫課，雖然表面上看似不相關，但設計師除了要會設計以外往往還需要考量許多商業面向的問題，也因為我大學時創業失敗的經驗讓我對各種創業相關的課程和議題非常感興趣，進而選了這堂課。沒想到教授上課時的語速之快，以我的德語程度完全跟不上，必須依靠翻譯軟體才能勉強理解上課的內容，上課方式也不同於以往的設計課，節奏非常快，小組成員也不固定，每次都是隨機分配做討論，討論時間大約只有十分鐘，課程的安排非常緊湊，且每一週都有課，每次教授講完一個主題隔週就要報告，幾個月下來就是不斷的做簡報，期末考則要將學期中的所有簡報整理成一份商業計畫書大綱的簡報，最後再提交一份10頁的商業計畫書，由於每一次上完課都要花上大量的時間消化上課內容，加上報告的次數很多，還得準備完整的商業計畫書，課業量比預期的多出許多，但最終完成的商業計畫書不僅給了我很大的成就感，也讓我在除了設計以外的領域多添加了一項實用的能力。

The screenshot shows a Zoom meeting interface. On the left, a blue sidebar displays the title 'Seminaraufgabe „Business Plan“ bis zur nächsten Vorlesung am Donnerstag, 22.04.20201'. The main content area contains the following text:

Die Frage nach dem Sinn deiner Idee!

„Vision“ als langfristige Zielvorstellung, die in Verbindung mit persönlichen und/oder gemeinschaftlichen Werten und Idealen steht.

A list of questions follows:

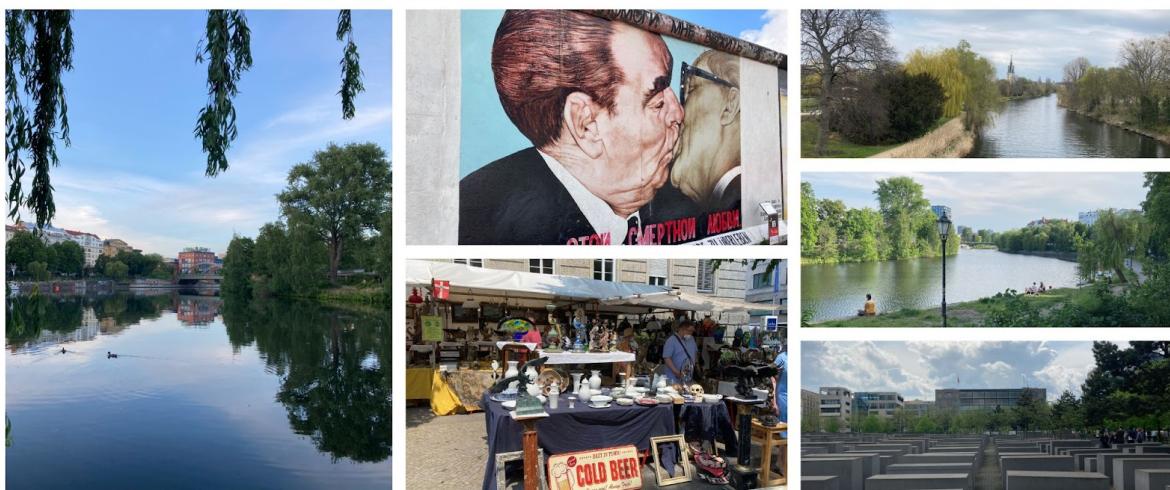
- Welchen Nutzen stiftet dein Angebot, dein Produkt, deine Dienstleistung?
- Welches Problem soll gelöst werden?
- Welche Bedürfnisse sollen befriedigt werden?
- Was ist das innovative Element (im Vergleich zu anderen Angeboten)?
- Welche Werte sollen nachhaltig transportiert werden?

The right side of the screen shows the 'Participants' list, which includes:

- In this meeting (12)
 - YL Yi-Ya Liao
 - DS Dani Sofandu
 - D Dennis Mohr **Organizer**
 - FA Florian Albrecht
 - IW Ina Welpmann
 - JS Jill-Usa Serkowski
 - JB Julia Bohle
 - KB Kathrin Banke
 - LF Lisa Fütterer (Guest)
 - ML Maximilian Löffler
 - RD Rafael Domingos
 - ZW Zhaoxi Wu
- Suggestions (0)
- Maria Kiwitt

四、國外研修之生活學習（課外）

剛到德國下了飛機後最重要的事就是先解決各種食衣住行的問題，首先在「住」的方面，最為困難，尤其在柏林和波茲坦要找到能夠短期居住的房子實在不容易，市場的需求遠遠大於供給，除非有申請到宿舍，但以我的經驗來說，宿舍是不收研究生的，所以我會建議在來德國的一個月前就開始找房子，才不會到了當地才手忙腳亂，而跟台灣不一樣的地方是，在德國租房子前必須先進行視訊面試，房東會在眾多的面試者當中挑選最適合的人選，最好有朋友介紹，我的第一間房子就是透過介紹才找到的。交換的期間我一共搬了兩次家，第一次住在波茲坦，第二次住在柏林，這兩個地方都各有各的地方特色，以波茲坦來說，地方不大，位於柏林西邊的郊區，街道很乾淨且綠化程度很高，有湖有莊園可以進行各種親近大自然的戶外活動，市中心也有不少商店可逛，整體來說是一個安靜、清幽、都市化程度不高但生活品質和便利性很高的地方，因為相較於夜生活我更愛大自然，所以波茲坦是我最喜歡的地方。至於柏林就是典型的大都市，隨處可見五顏六色的塗鴉，有點髒亂的街道和各種歷史的痕跡，很符合柏林擁抱各種文化且開放的意象，平時沒事我就會去河邊散步、野餐，或者去跳蚤市場逛逛，時不時還會遇上各種遊行或抗議活動，如果剛好碰上足球賽的期間也可以去餐廳或酒吧邊喝啤酒邊看球賽，體驗最道地的德國生活，走在街上還可以從四面八方聽到各種歡呼聲和喇叭聲（如果有進球！），是個非常活躍且生氣勃勃的地方，住在柏林的話不妨到處走走看看，說不定在某個轉角就會有意想不到的驚喜！



來德國最期待的就是在交換的期間可以認識來自世界各國的同學和朋友，比較可惜的是今年因為疫情的關係，大部分的課都改為線上授課，很少有機會跟真人接觸，在人際的互動上確實少了溫度，在課堂上認識的同學們如果從來沒見過面，也很難維繫感情，常常在下課後就沒有人能說話，也因為不需要去學校上課，剛開學的那段時間我從來沒去過學校，也不知道校長什麼樣子，後來為了去圖書館印資料，才興高采烈的跑去學校看看，幸好FHP Connect提供了不少活動，讓交換生們有一個管道可以互相聯繫，剛開學時因為沒辦法群聚，所有聚會都改為線上，讓大家可以一起進行各種問答遊戲、密室逃脫等團體活動，雖然是疫情期間的替代方案，但大家都玩得不亦樂乎，也是一種另類的體驗。學期中疫情趨緩後大家才進行了第一次實體的聚會，雖然少不了必須戴口罩和提供陰性證明等相關的保護措施，但能在疫情期間跟真人互動已經是一件很令人欣慰的事，每次聚會都會進行不同的活動，有時候是單純的聊天玩牌，有時候也會去湖邊滑獨木舟、游泳，此外學生會為了讓大家認識校園環境還特別籌備了尋寶遊戲讓新生參加，透過參與這些活動也在過程中認識了不少好朋友，雖然相聚的時間很短暫，大家卻像是已經認識很久的夥伴，如果真要說在這趟旅途中有什么遺憾，那就是停留的時間太短，但無論如何在這段有限的時間裡，只要將這段經歷發揮它最大的價值，那就是最值得珍惜且最有意義的一趟旅行。



五、與台灣學習環境之比較

- 德國教育注重討論與實踐，從做中學，而非單方向的灌輸知識
- 德國教授非常準時，上下課都不拖延，尊重學生各自的時間安排
- 並非教授的意見最大，有時候同學之間互相給的意見更有幫助
- 教授不代表權威，更像是傾聽者，只有在學生需要時給予幫助
- 學分計算以課後需花費的時間為準，而非上課時間
- 學生們更像是自發性的產出更多，而非被動式的交差作業

六、研修之具體效益

- 德語和英語能力的提升
- 在陌生的語言和環境下解決問題的能力提升
- 和不同文化背景的人協作和溝通的能力提升
- 適應不同國家環境的能力提升
- 烹飯買菜等生活技能提升

七、感想與建議

因為疫情的關係，很多人不明白我當初為何要選擇在疫情最嚴峻的時候出國，因為當時台灣每天零確診，也被認為是世界上最安全的地方，大部分的人都認為出國是風險極高的一件事，當獎學金評審委員問我知不知道國外疫情很嚴重，我只回了一句「我願意承擔風險」時，他們都笑了，心裏肯定覺得我很傻，其實我也不斷掙扎到底要不要放棄這個難得的機會，畢竟生命安全比起所有事都來得更重要，但想到自己為了這次的留學計畫努力了好幾年，好不容易有機會實現時，卻碰上百年一遇的世紀病毒，實在不甘心就這樣白白浪費掉過去所累積的心血，後來才在家人的鼓勵之下決定放手一博，這一切都要感謝他們的支持我才能實現夢想，見到外面的世界。

現在回想起來很高興自己當初做了出國的決定，雖然因為疫情的關係少了在實體教室上課的體驗，但還是比完全沒有任何體驗要好上許多，在課餘的時間還是可以到處走走看看，體驗德國的人、食物、文化、環境和生活，這些都是留在台灣所得不到的經驗，比較可惜的是一學期的時間真的不夠用，從熟悉人事物到安頓下來就需要至少一到兩個月，還要適應學校的制度和課業，認識新的老師和同學，好不容易對所有事物漸漸上手時卻要準備離開了，和當地的朋友建立的關係也會被迫中斷，如果時間和經濟允許的話，誠心建議最好是申請兩個學期，交換的品質將會更加充實且完整。

總體來說，雖然德國教育有很多優點能讓我們學習，但德國就像世界上所有其他國家一樣並不是一個完美的國家，德國教育也不一定適合台灣，每個國家都有各自的優缺點和需要補足的地方，這次的留學體驗讓我有機會認識不同的環境，深入了解德國和台灣不一樣之處，也開啟了我的視野，讓我能用不同的角度看待自己的國家，如果問我之後有機會再去德國的話還會去嗎？我這次絕對會毫不猶豫立刻出發！

赴外研修調查表

姓名：廖奕雅 所屬系所 / 年級：互動設計系 碩三

聯絡資訊(同意公開)：simon7531109@gmail.com

研修國家：德國 研修學校：Fachhochschule Potsdam

研修學期：上學期 下學期 當地研修科系：Design

研修期間：西元 2021 年 3 月 11 日至 2021 年 7 月 30 日

初期規劃

選擇此校原因：有認識的教授

是否有相對應科系：是(系所名稱 Interface Design) 否

赴外學校申請

何時開始準備資料：西元 2020 年 9 月 4 日

何時繳交資料提出申請：西元 2020 年 9 月 22 日

何時獲得錄取通知：西元 2020 年 11 月 25 日

申請所需資料清單(若有網址請提供)：

<https://www.fh-potsdam.de/en/studieren/international-office/international-students/exchange-studies/>

簽證申請

是否需要申請簽證：是 否

簽證費用：\$ 2520(新台幣)

申請/核發簽證單位(如駐台辦事處)：德國在台協會

申請簽證官方網頁：

<https://taipei.diplo.de/tw-zh-tw/service/visa-einreise>

申請所需文件(請逐一列出)：護照正本及影本兩份、簽證申請表兩份、證件照三張、入學許可兩份、英文版在學證明及成績單各兩份、財力證明、動機信兩份

申請所需時程：109/12/28(申請日期) 110/1/28(取得日期)

費用

當地學校需繳交費用

學費：8321(新台幣)

其他項目： 費用： (新台幣)

其他項目： 費用： (新台幣)

整體總開銷(含：簽證、交通、伙食、住宿等)：85359(新台幣)

課程與學分抵免

選課方式：■線上選課 □紙本選課 □其他：

選修學分數上限與下限：上限_____下限

是否可跨系選課：■是 □否 □其他：

課程難易度：□困難 ■普通 □容易

學分抵免

- 是否有抵免學分：□有 ■無
- 學分抵免難易度：□困難 ■普通 □容易
- 抵免學分數：_____堂課，共_____學分
- 當地研修之課程名稱：

Hello? Is It Change You're Looking For?

學分：2

Businessplan Erstellung: Entwicklung von Gründungsideen

學分：4

北科大抵免課程名稱：_____ 學分：
_____ 學分：

語言學習資源：■有 □無 (如：語言學習中心)

- 是否額外收取費用：□是 ■否

請簡單說明學習的語言、方式及申請單位等

疫情期间FHP國際事務處有提供線上德語課程，會主動來信通知交換生，如有意願參加僅需回覆信件即可。

住宿

交換學校所提供之住宿選項

■交換學校宿舍

□交換學校配合之校外租屋公司

□交換學校提供之校外租屋資訊

學校是否提供宿舍：■是 □否：

校內宿舍型式包含：■單人房 □雙人房 □其他：____人房

您採用的住宿方式：

學校宿舍__人房 寄宿家庭 自行租屋 其他：

其他住宿資訊來源： 研修學校 朋友

■網路-網址：<https://www.wg-gesucht.de/>

住宿費用：

您所住宿的房型費用

\$ 10504 (新台幣) 一週 一個月 一學期

就您所知，其他房型費用：

單人房：\$ (新台幣) 一週 一個月 一學期

雙人房：\$ 19695 (新台幣) 一週 一個月 一學期

多人房：_人房：\$ (新台幣) 一週 一個月 一學期

交通

研修學校是否有提供接機服務： 是 否

若有，是否收取費用： 是 \$ (新台幣) 否

學校附近交通工具(距離可以步行距離計算)

公車 站名：Campus FH (距學校距離：校門口)

計費方式：出示學生證免費

火車 站名：Potsdam Hbf (距學校距離：tram 15min)

計費方式：出示學生證免費

捷運 站名：Campus FH (距學校距離：校門口)

計費方式：出示學生證免費

公共自行車 站名：FHP (距學校距離：校園內)

計費方式：前五小時免費

其他： (距學校距離：)

計費方式：

無

生活

當地平均溫度(攝氏)範圍：攝氏 -2度 ~ 32度

校園內是否有提供無線上網(Wifi)： 有 無

住宿環境是否有提供無線上網(Wifi)： 有 無

當地英語使用普及率： 偏高 普通 偏低

當地物價與台北之比較

例如：捷克布拉格vs.台北為1.2比1(即為當地物價比台北貴20%)

交換學校所在國家城市與比例柏林 1.5 vs. 臺北：1

生活用品採買地點

學校附近：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

大型連鎖超市Kaufland、藥妝店DM等各大商店都在Potsdam Hbf

其他：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

醫院診所與藥局

學校附近：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

其他：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

飲食

校園

校內餐廳 宿舍餐廳 宿舍含廚房設備 其他：

校外

請大略分享校外附近用餐地點，並以條列式說明

餐廳名稱：_____ 類型：_____ 價位：_____ 步行距離：

餐廳名稱：_____ 類型：_____ 價位：_____ 步行距離：

其他建議

PiPaSa Pizza是最受學生歡迎的Pizza店，價錢便宜好吃位於市中心。

其他建議
